

THE EPIPHANY OF THE LORD

January 3, 2010

3 Styczen 2010



© J. S. Paluch Co., Inc.

Pope John Paul II Polish Center Ośrodek Polonijny

Roman Catholic Church in the Diocese of Orange

3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886

tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: office@polishcenter.org * website: www.polishcenter.org

Director: Fr. Henryk Noga, SVD

Secretary: Viola Turek

Office Hours:

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.
Confession before each Mass

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00pm - English

Sunday Masses: 7:00 am - Latin

9:00 am - English

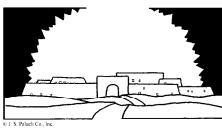
10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

First Saturday Mass: 8:30 am - English

THE EPIPHANY OF THE LORD JANUARY 3, 2010



Rise up in splendor, Jerusalem! Your light has come, the glory of the Lord shines upon you.

Isaiah 60:1

RISE UP IN SPLENDOR

This great feast of the Epiphany of the Lord opens with these words: "Rise up in splendor, Jerusalem! Your light has come, the glory of the Lord shines upon you" (Isaiah 60:1). That reading goes on to describe a world covered with darkness. Even in that world, the prophet announces that the glory of the Lord will shine on Jerusalem. Many would agree that our world is covered with darkness—the darkness that war, terrorism, and famine bring. Today we announce that even in today's world, the Lord can scatter that darkness, if only we would welcome Epiphany's light. As we remember the visit of the magi to the manger, let us pray that one day our weary world will rise up in splendor—the splendor of peace and justice.

© Copyright, J. S. Paluch Co.



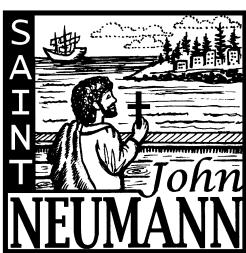
© Annika Nelson

READINGS FOR THE WEEK

- | | |
|------------|---|
| Monday: | 1 Jn 3:22 — 4:6; Mt 4:12-17, 23-25 |
| Tuesday: | 1 Jn 4:7-10; Mk 6:34-44 |
| Wednesday: | 1 Jn 4:11-18; Mk 6:45-52 |
| Thursday: | 1 Jn 4:19 — 5:4; Lk 4:14-22a |
| Friday: | 1 Jn 5:5-13; Lk 5:12-16 |
| Saturday: | 1 Jn 5:14-21; Jn 3:22-30 |
| Sunday: | Is 42:1-4, 6-7 or Is 40:1-5, 9-11; Ps 29 or Ps 104; Acts 10:34-38 or Ti 2:11-14; 3:4-7; Lk 3:15-16, 21-22 |

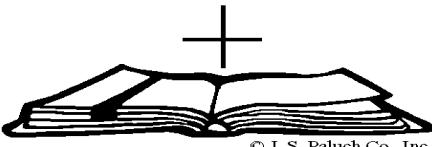


© J. S. Paluch Co., Inc.



© J. S. Paluch Co., Inc.

Mass Intentions



© J. S. Paluch Co., Inc.

Thr 12/31	4:00pm	
Fri 1/1	10:00am	+Zofia Kus, +Roman Kus, +Roman Kus, +Jadwiga Lykowska od Rodziny
Sat 1/2	4:00pm	+Frank Stanek from Rick & Patty Kobzi
Sun 1/3	9:00am	
	10:30am	+Jan Koziel od Zony
Sat 1/9	4:00pm	+Teodoro Reyes from Marilyn Ogella
Sun 1/10	9:00am	+Loretta Voyda from Al & Gloria Shkoler
	10:30am	+Aleksander Romanski od Ireny I Ryszarda Nowak z Rodzina
Sat 1/16	4:00pm	+Frank Stanek from Tony & Barbara Krawczak
Sun 1/17	9:00am	+Frank Liggett from Polly Liggett
	10:30am	+Wincenty Bogucki od Zony I Dzieci z Rodzinami
Sat 1/23	4:00pm	+Helena Cabaj w 2-ga rocznice smierci od Corek z Rodzinami
Sun 1/24	9:00am	O zdrowie i bogoslawienstwo z okazji urodzin dla Mamusi i Siostry od Kasi
	10:30am	+Aleksander Romanski od Rodziny
Sat 1/30	4:00pm	In Memory of +Walter S. Bednarski from Gloria Shkoler and Sister Gloriana Bednarski
Sun 1/31	9:00am	Rose Tocco from Dick and Carrie Swan
	10:30am	46-ta Rocznica Slubu Panstwa Ireny I Ryszarda Nowak

TODAY'S READINGS

First Reading — Rise up in splendor, Jerusalem! The Lord shines upon you and the glory of the Lord appears over you (Isaiah 60:1-6).

Psalm — Lord, every nation on earth will adore you (Psalm 72).

Second Reading — The mystery has been made known that the Gentiles are coheirs, copartners in the promise in Christ Jesus through the gospel (Ephesians 3:2-3a, 5-6).

Gospel — Magi from the east arrived, saying, "Where is the newborn king of the Jews?" (Matthew 2:1-12).

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

- | | |
|------------|---|
| Sunday: | Epiphany of the Lord;
National Migration Week |
| Monday: | St. Elizabeth Ann Seton |
| Tuesday: | St. John Neumann |
| Wednesday: | Blessed André Bessette |
| Thursday: | St. Raymond of Peñafort;
Julian Calendar Christmas |

HOLY SHROUD OF TURIN

January 16 4:00 pm Mass, January 17 9:am Mass
Special presentation
by Lay Missionary Anna Krogulska

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl C, Święto Objawienia Pańskiego

Czytania: Iz.60:1-6; Ef.3:2-3a, 5-6; Mt.2:1-12

Mędrcy ze Wschodu.

Dzisiejsza Ewangelia św. Mateusza opisuje poklon Mędrów ze Wschodu. Opisany epizod ma niezwykłe interesującą wartość, a zarazem jest zagadkowy w swojej treści i znaczeniu. Owa tajemniczość i zagadkowość pojawienia się Mędrów wzmagają motyw gwiazdy, którą ujrzel, a która przywiodła ich z daleka.

Kim oni są? Skąd przybyli? Czy są to postacie autentyczne? Jaki jest cel i sens Mateuszowego opisu o Mędrach? Mateusz utrzymuje, że Mędrcy przybyli ze Wschodu do Jerozolimy, skąd udali się do Betlejem, według wskazań przebiegłego Heroda, prowadzeni przez gwiazdę, którą widzieli na wschodzie.

Mówiąc o Mędrach używa się znamiennej terminu magowie. Uważa się, że termin magowie stanowi pierwotną nazwę plemienia Medów, która w okresie późniejszym stosowano na określenie orientalnych wróżbitów. Nie bez znaczenia był ich wpływ na życie polityczne i religijne w Babilonii. Należeli do kasty szczególnie wtajemniczonej, a z tym związany był ich wpływ na władców i często uważano ich za królów.

Nie trudno zauważyć, że Mędrcy wspomniani przez św. Mateusza posiadają cechy właściwe wyżej wymienionych magów. Przypuszcza się, że tereny Persii, Babilonu i Arabii mogą stanowić obszar określony nazwą Wschód. Według tradycji posiadali oni imiona Kacper, Melchior i Baltazar. Również co do ilości Mędrów przybyłych ze Wschodu tradycja nie jest zgodna. Mówi się o dwóch, czterech, sześciu, a nawet dwunastu magach.

Autentyczności Mędrów nie są najważniejsze. Na szczególną uwagę zasługuje cel i sens ich przybycia ze Wschodu. Jezus odrzucony przez swoich, zbawia pogan. Przychodzą oni ze Wschodu do Jerozolimy, aby poklonić się Królowi, którego Herod prześladuje, a mieszkańców miasta nic o Nim nie wieǳą. Jedno jest pewne, autor natchniony w postawie Mędrów ze Wschodu ukazuje przeciwstawienie się partykularyzmowi zbawczemu Starego Testamentu. Przybycie Męrców ze Wschodu ma na celu wskazać na powszechnie dzieło zbawcze Jezusa Chrystusa.

LITTLE MINUTES

Little drops of water,
little grains of sand,
make the mighty ocean
and the pleasant land;
so the little minutes,
humble though they be,
make the mighty ages
of eternity.

—Julia A. Fletcher Carney

"UJRZELIŚMY JEGO GWIAZDĘ NA WSCHODZIE I PRZYBYLIŚMY ZŁOŻYĆ POKŁON PANU".

NOWY ROK

ma swój urok: można pozostawić za sobą stare wady i wszystko rozpocząć od nowa. Często tej radosnej możliwości towarzyszy jednak także troska i lęk przed nowym. Dlatego nowy rok stawiamy pod znakiem imienia "Jezus" - "Bóg ocala".

"TRZEJ KRÓLOWIE, MONARCHOWIE"... OBJAWIENIE PAŃSKIE

Chrześcijaństwo ekumeniczne zna trzy objawienia Pańskie: *poklon Trzech Króli* jako przedstawicieli świata pogańskiego, *chrzest Jezusa*, w czasie którego Bóg publicznie uznał Jezusa za swego umiłowanego Syna, i *cud w Kanie Galilejskiej* na początku publicznej działalności Jezusa.

Gdy się ściemnia, ukazuje się gwiazda. Ale większość na nią nie zważy, nie rozpoznaje Jezusa wśród prześladowanych i uciskanych. Zawsze, ilekroć robi się ciemniej, Bóg przychodzi do ludzi, lecz nikt nie wie, gdzie wschodzi Jego gwiazda, która do Niego prowadzi.

Trzej Królowie przybyli z ciemności, ponieważ rozpoznali światło na oświecenie narodów. Przybyli ze swoimi darami i odeszli obdarowani. Powrócili do ciemności - jako zwiastuni światła.

„Image”, styczeń

W DRODZE

Nie byli królami, nigdy nie zostali ogłoszeni świętymi. Nie wiadomo nawet, czy było ich trzech czy więcej. Jednak Kasper, Baltazar i Melchior mają coś do powiedzenia także współczesnemu człowiekowi. Są wzorem pielgrzymowania dla tych, którzy pełni ufności podążają drogą ukazaną przez Boga. I są otuchą dla tych, którzy powątpiewają, że Bóg nadal objawia się w świecie. Wraz z Trzema Królami jesteśmy w drodze - do Boga, i z Bogiem do ludzi - z Dobrą Nowiną.

Ks. M. Małiński, "Aby nie ustali..."

BYĆ DLA SIEBIE NAWZAJEM GWIAZDĄ

Wielu jest dzisiaj w drodze. Ludzie poszukują sensu życia, a niektórzy nawet Boga. Jeśli nie mają gonić tylko za swoją gwiazdą i dreptać w miejscu i jeśli nie mają biec za fałszywymi gwiazdami, i się zgubić, ludzie muszą być dla siebie nawzajem dobrymi gwiazdami. Wtedy pójdą za gwiazdą Bożą, która zawsze prowadzi do domu.

J. Pumhost, "Image"

„CALUN TURYNSKI”
Specjalna prezentacja
Niedziela 17 stycznia na Mszy sw. 10:30 r

ZŁOTO, KADZIDŁO I MIRRA

Trzej Królowie przybywszy do celu wędrówki złożyli Chrystusowi dary: złoto, kadzidło i mirrę. Tylko tak można uczcić i odnaleźć Boga - ze złotem, kadzidłem i mirrą. Ze złotem miłości aż do całkowitego oddania się Bogu; do zupełnego poświęcenia się służbie dla Jego chwały. Z kadzidłem zachwytu aż do oszołomienia, pełnego zafascynowania się; z modlitwą, w której dokonuje się codzienne spotkanie z Bogiem w wewnętrznym życiu człowieka. Z mirrą cierpienia, smutku, poczucia grzechu.

Tylko tak można spotkać Boga, Najwyższą Prawdę i Miłość. Tylko tak można spotkać siebie, odnaleźć siebie - małego człowieka wobec ogromu rzeczywistości, do której dochodzi się przez miłość, modlitwę, cierpienie. Dziś gwiazda przywiodła Trzech Mędrców do żłobka z darami. Z jakimi darami my do Niego podążymy?

Ks. M Maliński: "Aby nie ustali w drodze"

DO ŚWIĘTEJ BOŻEJ RODZICIELKI, MARYI

Uroczystość: 1 go stycznia

Modlitwa Jana Pawła II za Kościół

„O Matko ludu bożego, Ty znasz nasze cierpienia i nadzieje. Znasz nasze zmagania między dobrem i złem, między świętłem i ciemnością, która opanowuje świat.

Usłysz nasze wołanie i otocz swą matczyną opieką
Kościół Boży tu na ziemi, który oddajemy
pod Twą matczyną opiekę.

O Boża Rodzicielko wyproś nam łaskę pokoju,
wolności, prawdy, sprawiedliwości i nadziei. Amen.”

RADOŚNI W PANU...

“*Oto dzień, który Pan uczynił,
radujmy się w nim i weselmy*” (Psalm 118)

Radość nie jest luksusem. Jest koniecznością.
Potrzeba nam jej tak samo, jak pokarmu i napoju.

Dzień bez radości jest dniem straconym.
Życie bez radości nie jest życiem pełnym.

Co naprawdę liczy się w życiu?

Jaka jest tajemnica radości i zadowolenia?

Pragnijmy takiej radości, której nigdy nie zabraknie.
Znajdujmy radość w dzieleniu się nią z innymi.

Cieszymy się każdym dniem,
Który Bóg stworzył z myślą o nas.

Ks. Maliński, "Przed zaśnięciem"

NA ROK KAPŁAŃSKI 2009 - 2010

"Drogę do kapłaństwa wyznacza Bóg, odwiecznym wyrokiem Opatrzności. On to szczerobliwie wyznacza szeroki wymiar tego daru i jego zadań, i udziela właściwej pomocy i łaski w realizowaniu tego Bożego zaproszenia".

Ks. bp Stanisław Stefanek

KOLĘDOWANIE 2009 NAJPIĘKNIEJSZE POLSKIE KOLEDY

Niedziela 10 stycznia godz. 13:00

Polski Ośrodek w Yorba Linda

Obiad po Mszy św. o 10:30 r ; Kawa, ciasto.

Bilety \$20. D. Dobrowolska (949)495-6622

M. Halaj (949)498-5593

Zespół "Polanie" ZAPRASZA!

Kongres Polonii Amerykańskiej Płd. Kalifornii serdecznie zaprasza na

OPŁATEK oraz NAGRODY POLONII 2009

Niedziela 3 stycznia 2010 godz. 13:30 - 16:30

Restauracja Quiet Cannon

901 Via San Clemente, Montebello, Ca 90640

Opłata \$35 od osoby; \$40 (przy wejściu)

Osoby wyróżnione :

Stanisław Kazimierz Cybulski, Jadwiga Narębska,

+ Józef Łądowicz - pośmiertnie

Rezerwacje przed 28 XII.

M. Dutkowski (714) 608-0511

N. Kamińska (626) 282-4686

The Polish American Congress of So. California

Cordially invites you to the

OPŁATEK LUNCHEON & POLONIA AWARDS 2009

Sunday, January 3, 2010 1:30pm to 4:30 pm

Quiet Cannon Restaurant

901 Via San Clemente, Montebello, CA 90640

Tickets:\$ 35per person (prepaid); \$40 (at the door)

Polonia Awards Recipients:

Stanisaw Kazimierz Cybulski, Jadwiga Narebska

+Józef Łądowicz - posthumously

Reservations by Dec. 28, 2009

Theresa Dudzik: (310) 245-3157

Marty Cepielik: (626)577-9797



SAINT ELIZABETH ANN SETON (1774-1821)**January 4**

Though her liturgical designation is “religious,” Elizabeth Seton, her feast-day prayer reminds us, was also “wife, mother, educator, foundress.” Born into a wealthy Episcopalian family, Elizabeth married William Seton, whose untimely death in Italy where the young family sought healing for William’s tuberculosis, left her, at twenty-nine, a widow with five children. Inspired by the faith and charity of the Italian family with whom they stayed, Elizabeth embraced Catholicism despite her family’s disowning her and ceasing financial support. This woman of many firsts (and several vocations!) opened the first free Catholic school, beginning the American Catholic educational system, and founded the first American religious community for women, the Sisters of Charity. The tuberculosis that claimed her husband took also her oldest and youngest daughters and, finally, at just forty-seven, Elizabeth herself. Another first: in 1975 she was canonized the first native-born American saint. Once asked to summarize her spirituality, she replied: “Faith lifts the staggering soul on one side, hope supports it on the other, experience says it must be, and love says let it be!”

—Peter Scagnelli, © Copyright, J. S. Paluch Co.

**POPE JOHN PAUL II POLISH CENTER
MEN'S RETREAT JAN. 22, 23 & 24, 2010**

A Men's Retreat for men of Pope John II Polish Center will be held Friday evening, Jan. 22, 2010 through Sunday noon, Jan. 24 at the Mater Dolorosa Passionist Retreat Center in Sierra Madre, Ca. This year's theme will be "Family of God...Blessed & Broken." Join the men of John Paul II Polish Center and other parishes as we enjoy a personal encounter with God through a balance of communal prayer, inspirational talks, silence and solitude, natural beauty and sacramental grace. This sacred time will bring renewal for your body, mind and spirit. The retreat will be facilitated by a gifted, inspirational team of eight religious and laity, led by Father Pat Brennan. Private and semi-private rooms with private baths are available, all in a beautiful setting at the foot of the San Gabriel Mountains. Suggested donation is \$180, with a non-refundable deposit of \$50. Carpools will be arranged. Contact Donald Palmer at 714.357.4663 or donald@palmer4homes.com .

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors: Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128; Mike and Lila Ciecek—(Polish) (714) 544-2458.

CENTER CALENDAR
BINGO THURSDAY EVENINGS
DOORS OPEN AT 5:30 P.M.
**THE NEXT MEETING OF THE LADIES GUILD IS
TUESDAY, JANUARY 24TH, 6:30 P.M.**


Pray for

Juan Carlos Bueno,
Michael Ciecek,
Robert Copeland,
Lisa Dean, Keith
Donley, Mary Don-
ley, Richard Elias,
Trisha Elias, Robert

Iliff, Dziunia Koziel, Nancy Krawczak, Doris Kreyche,
Mateusz Kupsik, Kathy McKnight, Gail Merganti,
Andrzej Mlodzianowski, Mary Nicassio, Jacqueline
Oberle, Fred Piterak, Thomas Siekierski, Antoni Szynalski,
Czeslaw Turek, Ludwika Turek, Leo Vaskes and Stefania Zawistowska. NOTE: Please call the church office
at 714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one
answers please leave a message with the name of the sick
person and your phone number. The names will remain
for six weeks and then be removed.

GOOD DISPOSITION

A good disposition is a virtue in itself, and it is lasting; the burden of the years cannot depress it, and love that is founded on it endures to the end.

—Ovid


THANK YOU/DZIEKUJE FOR YOUR GENEROSITY

First Second

CHRISTMAS EVE AND DAY

12/24/09 4:00 p.m.	\$3,991	\$213
12/24/09 10:00 p.m.	\$1,034	\$ 73
12/25/09 Midnight Mass	\$2,607	\$460
12/25/09 12 Noon-Latin	\$ 372	
12/25/09 9:00 a.m.	\$1,174	\$ 71
12/25/09 10:30 a.m.	\$1,357	\$212
Christmas Mailers:	\$919	

Christmas Mailers:

\$919

WEEKEND OF DECEMBER 26-27

12/26/09 4:00 p.m.	\$1,496	\$173
12/27/09 7:00 a.m.	\$ 520	
12/27/09 9:00 a.m.	\$1,236	\$235
12/27/09 10:30 a.m.	\$ 974	\$177

Baptism: \$150; Hall Rental: \$300; Building Fund: \$300; Calendars: \$33; Christmas Mailers: \$584.90; Oplatki: \$5; Christmas (9 a.m. Mass): \$250; Christmas (Latin Mass): \$20; Christmas (10:30 a.m. Mass: \$105; Rent: \$25 The second collection taken each Sunday is for the Honduras Mission and other special charities requests that we receive except where designated by the Diocese of Orange as "Special Collections."